



Sara Noriega Turatti
 Translator and Spanish teacher
 Bollstrasse 2
 5442 Fislisbach
 +41 77 521 59 91
 saranoriegaturatti@gmail.com
 Nationality: Spanish
 15.05.1995

WORK EXPERIENCE



04/2018- Now Translator and Backoffice in Clerici Engineering AG

03/2018-06/2018 Languages teacher in Domusscuola

Spanish, English and French teacher

08/ 2017 Revision of texts in catalan

Catalan freelance proofreader

09/ 2016 – 02/2017 Lionstep AG

Translator and manager database

04/ 2016 – 06/ 2016 Spanish teacher for foreign students

Private Spanish lessons to help students improve their Spanish level

06/ 2016 – Translation of several scientific texts

Freelance translator (English-Spanish) of scientific texts

10/ 2015- 04/ 2016 Wanafrica

Professional practice as translator of the African books collection: Amilcar Cabral

<https://edicioneswanafrica.com/producto/amilcar-cabral/>

IT

MICROSOFT OFFICE:
 WORD, EXCEL, POWERPOINT,
 OUTLOOK,
 OMEGAT
 TRADOS
 JUBLER



LANGUAGES

SPANISH (NATIVE)

CATALAN (C2)

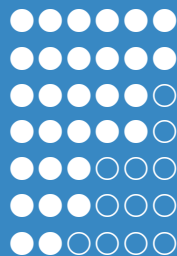
ENGLISH (C1)

FRENCH (C1)

GERMAN (B1)

RUSSIAN (B1)

CHINESE (A2)



Education



2018-present Master in Audiovisual Translation
 University of Cadiz

2013- 2017 Translation and Interpreting Bachelor University
 Pompeu Fabra (Barcelona)

02/2017- 03/2017 Course of Spanish language teaching to foreign
 people (ELE) in University Pompeu Fabra

09/ 2014 – 12/ 2014 Université d'ISIT de Paris (Erasmus)

02/2014-03/2014 Interpreting course specialised in public
 services (UAB)

2007-2013 High School (IES Carmen y Severo Ochoa)

2003- 2013 School of music (Conservatorio del Occidente de
 Asturias) Violin and Piano